

FACES



Letter from the Editor



New year, new newsletter! It has been an honor for me to serve over the past two years in spreading the news for GaRID. Now it's time to pass the torch. I'm excited to announce that Holly Brooke will be taking over as the chair of the Publications Committee and editor of the chapter newsletter. For those of you don't know her, check out her introduction in this issue. She can be reached at editor@garid.org.

Along with that, we have a budget report from our treasurer, an all-call for committee members, introductions from the IEIS member section regional representatives, and more.

Thank you, all. It's been a blast!

Hijrah

Who we are
What we do

Treasurer's Report



Wendy Sullivan,
EIPA 3.7

In September 2012, GaRID had an independent accountant review of our finances for the fiscal year ending June 30th, 2012. The review included verification of accurate balances on the Balance Sheet, Profit and Loss Statement accurately stated, Review of the General Ledger, bank accounts reconciled, and an arbitrary pull of checks and deposits for accuracy. The accountant certified that the books are maintained with detailed accuracy.

GaRID is in strong financial condition as we approach our 40th anniversary. Both income and expenses are in line with our budget for this fiscal year. Our primary sources of income are member dues and any income from the fall conference. *Continued on the next page.*

Contents:

Letter from the Editor
Treasurer's Report
Help Wanted
Board Retreat 2013
Meet and Greet

New Face: Holly Brooke
Upcoming Events
Comic Corner
Board of Directors

Continued from previous page. Our largest annual expense is our conference, and the conference committee continues to control costs and do very successful fundraisers to keep the conference running at a small profit. This gives the committee funds for down payments for the following year's conference. Workshops are planned to break even, and the Professional Development Committee has been able to generate a small profit due to the educational interpreter workshop last summer. GaRID reserves are approximately \$20,000. Our accountant states that this is an appropriate amount for an organization of our size and with our annual budget. Detailed updated financial information can be found on the GaRID website.

In April, all committee chairpersons will be submitting their proposed budgets for the upcoming fiscal year (July 1st, 2013 - June 30th, 2014). Once received, the Board will prepare an overall budget to be presented to the membership to vote on during the May 11th, 2013 general membership meeting. The meeting will be combined with our second annual member appreciation event, a free workshop for all GaRID members. The Board looks forward to seeing all of our members there! •

Help wanted

Enjoy attending GaRID workshops? Join the Professional Development Committee and help out your organization while you're there!

Chair: Diane Lynch

Proactive members wanted for the Publications Committee. Develop and solicit material for the quarterly GaRID newsletter. Help shape the news.

Chair: Holly Brooke

Join a creative team and aid in keeping GaRID financially sound. Join the Fundraising Committee

Chair: Mary Beth Morgan

The Nominations Committee is in need of a chairperson and members. Duties? Reach out to the membership and solicit nominations before annual elections.

Tech savvy? The Website Committee is looking for members to help maintain the chapter webpage.

Chair: Jackie Anthony

Visit garid.org for a listing of all committees.

See one that piques your interest? Contact the chairperson or board liason.



February 1st - 3rd, 2013 GaRID Board Retreat

Despite the snowstorm, the Board had a very productive retreat. Check out the minutes on the GaRID website.

Thank you to Erin Kitchens for, again, donating the use of her cabin.



MEET AND GREET!

Say 'Hello' to your Interpreters in Educational and Instructional Settings (IEIS) Member Section Leaders and Regional Representatives



My name is Cherie Wren. I started learning ASL while I was attending college to become a zookeeper. I did actually work in a zoo for a short time, but then got married to a sailor and moved from Virginia to Georgia. While working in a pet store, I found out about the Interpreter Training Program at Georgia Perimeter (back when it was DeKalb College) and went that afternoon to sign up. I went straight from there into educational interpreting. From 1989 to the present, I have been primarily interpreting in educational settings. I was technically a community interpreter for nine years in Cincinnati, Ohio, but I was still frequently sent to educational venues, including college classes. I was the staff interpreter at Georgia School for the Deaf for several years and also taught high school science there for several years. I am currently an educational interpreter in Bartow County and a **co-leader** for the Georgia RID IEIS Member Section.



Hello! I'm Richard Brumberg, and I'm one of the **co-leaders** of Georgia RID's IEIS Member Section. I have worked in the field of interpreting since 1993. I am experienced in the educational settings (both K-12 and post-secondary). In my career, I have been a full-time interpreter at a school through an agency, a full-time interpreter directly with a team of interpreters, and the only full-time interpreter at a Deaf student's home school in a rural setting. Currently, I am a freelance interpreter in Atlanta, Georgia, and the majority of my assignments are still in the schools. As you can see, educational settings are at the heart and soul of my drive as an interpreter. I know that being in an educational setting can feel like an isolating existence. This is the reason Cheri and I implemented the regional representatives. These are you local "go-to" people when you have something to ask or suggest. They are in the classrooms and can relate to your experiences. I invite you to reach out to these representatives. They are all wonderful people and will be a great resource for you. Welcome to our new and improved Georgia RID IEIS!



My name is Jodi Upton. I was born and raised in Pennsylvania, and moved to Ringgold, Georgia, in 2006. I first became interested in sign language in fourth grade when a fellow student taught the class how to fingerspell, but did not take my first formal ASL class until I was 37 years old. I hold an Ed:K-12 certification, graduated with a BS in Sign Language Interpreting from Tennessee Temple

University, and currently am pursuing my master's in Interpreter Education. I currently work full-time as an educational interpreter in Catoosa County and freelance occasionally on the side. I am also the interpreter for The Colonnade Theater and interpret all the plays and musicals held there – 27 performances to date. I have been married to Jeff for 18 years (after eloping two weeks after the first date!) and have two daughters: Arlena, age 14, who is an incredible singer and has had parts in many community productions as well as her school musicals, and Georgia, age 12, an aspiring tennis player who has placed in several area tournaments. I am your **Northwest regional representative**.

Hi, I am Kari Goodfellow, a national certified interpreter with over 20 years of educational interpreting experience, ranging from collegiate to kindergarten. I also hold a degree in Interpreting and minor in Support Service from the National Institute for the Deaf at Rochester Institute of Technology. I am currently employed in DeKalb County School District where I have been working from 13 years. Prior to joining DeKalb County School District, I worked at Georgia Perimeter College as Coordinator of Interpreting Services/Support Services; I was with GPC for eight years. In addition to being in the classroom all week, I spend my weekends working at Sorenson Video Relay Service, which I have done for the past eight and a half years. In my free time, I enjoy boating, going to the beach, reading, and spending time with friends and family. I am your **Atlanta area representative**.



Hello! My name is Amanda Tate, and I am originally from Roswell, Georgia. I received my Bachelors degree from Valdosta State University in sign language interpreting. Go Blazers! I then moved to Moultrie, Georgia, where I have been an educational interpreter for the past four years. I also have some experience in post-

secondary and theatrical interpreting. I am excited to be the **representative of Southwest Georgia**. In my free time, I enjoy hanging out with friends and playing with my puppy, Zoey.



I am Ashley Finn, **Middle Georgia IEIS representative**. I was born and raised in Kentucky (so, yes, I sign like a northerner) and just recently moved to Warner Robins because my husband got a job at Robins Air Force Base. I went to school at the University of Louisville, where I got a BA in English and a BS in American Sign Language Interpreting Studies. Currently I work in Bibb County at a middle school. I'm really excited to meet all you wonderful Georgia terps out there!

I am Fran McLeod, the **IEIS representative for the Northeast region**. I currently live in White County and work in Forsyth County. I was born and raised in Georgia, but tell people that I went temporarily insane and moved to Florida for 17 years. While there, I attended the Interpreter Training Program at Hillsborough Community College in Tampa and graduated in 1998. Since graduating, I have worked as an educational interpreter for 12 years and as a freelance interpreter for 2 years. I received my Ed:K-12 in January 2011. I love educational interpreting and have worked with every grade level from pre-kindergarten to high school. When people ask me what my favorite grade is, I tell them I enjoy working with all grades since each one presents a unique set of challenges. My husband and I moved to beautiful northeast Georgia in 2004 and plan to stay there. We take advantage of the many opportunities for hiking, camping, and other outdoor activities this area has to offer. Our two sons still live in Florida and we visit them as often as possible. I am pleased to be serving on the IEIS Committee and look forward to meeting the interpreters in the northeast area. Please contact me if I can be of assistance to you in any way.

Hello, my name is Cheri Zittrouer, and I am the **Southeast representative**. I worked in the Cobb County school system for over ten years, then transferred to Bulloch County school system in 2011. I live between Savannah and Statesboro, near Georgia Southern. I am so glad to be living in the Savannah area and look forward to meeting other educational interpreters in the area. •

CONNECT WITH THE GaRID IEIS MEMBER SECTION ONLINE



Google Groups: GaRIDedTerps



Edmodo.com: GaRID Educational Terps

NEW FACE:

Holly Brooke, Newsletter Editor

Hailing from St. Louis, Missouri, I have lived in Atlanta, Georgia since 1998. I have a B.S. in Computer Science with a minor in Mathematics. I worked as an IT Consultant in corporate America for seven years; that was my first career. In January 2008, I enrolled in an ASL 1 course and, as they say, the rest is history. Hence, interpreting is my second career, and I am never looking back! I am a proud graduate of the Georgia Perimeter College Sign Language Interpreting Program, Class of 2010. More recently, I obtained my M.Ed. in ASL/English Interpreting from the University of North Florida. In the short term, I look forward to taking the NIC Performance exam this year and making strides to become a C-Print captionist. I fantasize about one day obtaining the SC:L certification. Currently, I am a video relay interpreter and also freelance, primarily in K-12 settings.

Outside of interpreting, I thoroughly enjoy being entertained by my 4-year-old son, Zachary, who is giving me a run for my money! When I am not interpreting or with my son, I think I would be perfectly content lying on the couch and having the TV adore me (as I doze off), but since I struggle to wind myself down from all of this energy, I often become preoccupied with something educational or senseless...depends on the day. I love being active at my church, Vinings Lake, where I recently began volunteering with the audio/visual group.



Holly Jackson,
M.Ed., EIPA 3.6

I have an unyielding zest for learning and self-improvement, thus I enjoy reading books of the like. We all go through phases, so, currently, I am on a roller-skating kick, becoming obsessed with the game Ruzzle, and anxiously awaiting the opening of Six Flags for the season! My favorite color is purple, and I am an unapologetic foodie. Something people don't know about me is that I'm a certified scuba diver. I'd still like to one day obtain my lifeguard certification and work at a local swimming pool for one summer.

Last but not least, I excitedly welcome the challenge to serve as Publications Committee Chair, and I look forward to humbly serving GaRID.

See you soon! •

Upcoming Events

Visit garid.org for more information on all events.



Find us on
Facebook

SAVE THESE DATES!

Georgia Registry of Interpreters for the Deaf Annual Member Appreciation Day

GaRID is again extending a big THANK YOU to you, the membership, by offering a FREE workshop. Along with a great day of learning and earning CEUs, the GaRID spring general membership meeting will be held. Save the date and see you there!

Classifiers: More Than a Hand-shape
Presented by Jon Shive, CI/CT

Date: Saturday, May 11th, 2013, 8:30 am - 4:00 pm

Location: Middle Georgia Technical College Auditorium
80 Cohen Walker Drive
Warner Robins, Ga 31088

Cost: Free for all GaRID Members

Total CEUs: .5 PS

Look out for more information online at garid.org.

Georgia Registry of Interpreters for the Deaf Annual Conference

Come out and celebrate GaRID's 40th anniversary at the annual conference!

Date: Friday, November 1st - Sunday, November 3rd, 2013

Location: TBA

Cost: TBA

Total CEUs: TBA

Look out for more information online at garid.org.



Ayat Lumsden

COMIC CORNER



Contributing Artist

GARID Board of Directors

Erin Salmon, NIC
President

Marcie Harper, Ed.S., CSC
Vice President

Donna Davis, CI/CT
Secretary

Wendy Sullivan, EIPA 3.7
Treasurer

Erin Kitchens, CT
Member at Large

Anna McDuffie,
CI/CT, NIC, SC:L
Member at Large

Hijrah Hamid, EIPA 3.7, NIC
Member at Large